Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

MODERN LANGUAGE NOTES

A. MARSHALL ELLIOTT
MANAGING EDITOR

JAMES W. BRIGHT, HERMANN COLLITZ,
ASSOCIATE EDITORS

VOLUME XXIII
1908

BALTIMORE: THE EDITORS

TABLE OF CONTENTS.

ORIGINAL ARTICLES.

Lathrop, H. B., Shakespeare's Dramatic Use of Songs 1-5
Bruner, James D., The Exciting Force in the Drama 6-9
Heller, Otto, A Misinterpreted Passage in Goethe's *Hermann und Dorothea* 9-13
Churchman, Philip H., Espronceda, Byron and Ossian 13-16
Hatcher, O. L., The Sources and Authorship of *The Thracian Wonder* 16-20
Hammond, Eleanor Prescott, On the Editing of Chaucer's Minor Poems 20-21
Mustard, Wilfred P., Siren-Mermaid 21-24
Vos, B. J., Notes on Heine 25-28
Berdan, John M., The Migrations of a Sonnet 33-36
Livingston, A. A., Graisser la Patte 36-39
Vos, B. J., Notes on Heine (*continued*) 39-43
Briggs, William Dinsmore, Notes on the Sources of Jonson's *Discoveries* 43-46
Moore, Clarence King, The Use of the Subjunctive Mood in the Works of Six Mediæval Provençal Lyric Poets 47-52
Kern, Alfred Allan, Chaucer's Sister 52
Browne, William Hand, Notes on Chaucer's Astrology: The Man of Lawes Tale, The Knightes Tale, Compleynt of Mars, 53-54
Adams, Jr., Joseph Quincy, The Cyprian Conqueror, or the Faithless Relict 65-67
Mutschmann, Heinrich, My Pronunciation of German *r* 67-69
Warren, F. M., The Works of Jean Renart, Poet, and Their Relation to Galeron de Bretagne. I 69-73
Strong, Caroline, Sir Thopas and Sir Guy. I 73-77
Danton, George Henry, Anton Reiser and Asmus Semper 77-78
Strunk, Jr., W., The Ordeal of Hubert (*King John*, IV, iii) 78-82
Kloss, Waldemar, Herodias the Wild Huntress. I 82-85
Williams, Ralph Olmsted, Robinson Crusoe's Island 85-87
Warren, F. M., The Works of Jean Renart, Poet, and Their Relation to Galeron de Bretagne. II 97-100
Kloss, Waldemar, Herodias, the Wild Huntress. II 100-102
Strong, Caroline, Sir Thopas and Sir Guy. II 102-106
Kip, H. Z., Ein Unverstandener Ahd. Spottvers 106-108
Fletcher, Robert Huntington, Browning's Dramatic Monologs 108-111
Rand, E. K., The Early Eclogues of Boccaccio and Their Relation to those of Petrarch 111
Wilkins, Ernest H., Pampinea and Abrotonia. I 111-116
Stewart, Caroline T., The Pronunciation of Modern German *i* + *r* + Dental 116-117
Cooper, Lane, Notes on Byron and Shelley, 118-119
Richards, Alfred E., L'Enchanteur Faustus, 119-121
Royster, James Finch, On Old English *Lēod*, 121-122
Durand, Walter Yale, Some Errors Concerning Richard Edwards 129-131
Mosemiller, C. A., Trumeau, Trumer, Trimer 131-134
Curme, George O., The Use of the Subjunctive in German to indicate Certainty or Fact 134-137
Wilkins, Ernest H., Pampinea and Abrotonia. II 137-142
Greenlaw, Edwin A., A Note on Chaucer's *Prologue* 142-144
Hewett, W. T., *Hermann und Dorothea*: A Contested Interpretation 144-145
Shepard, William Pierce, Two Assumed Epic Legends in Spanish 146-147
Wood, Francis A., Etymological Notes 147-149
Cook, Albert S., Familia Goliæ 161-163
Jenkins, T. Atkinson, Villoniana 163-169
Hamilton, George L., Chauceriana. I 169-172
Heller, Otto, The Source of Chapter I of Sealsfield's *Lebensbilder aus der westlichen Hemisphäre*. I 172-173

Lancaster, H. Carrington, The Rule of Three Actors in French Sixteenth Century Tragedy 173-177
Ayers, Harry Morgan, The *Faerie Queene* and *Amis and Amiloun* 177-180
Ibershoff, C. H., A Curious Mistake in Freytag's *Die Journalisten* 180-181
Reed, Edward B., Some Unpublished Notes of Lord Macaulay. I 181-183
Buchanan, Milton A., Cervantes as a Dramatist 183-186
Reeves, W. P., Felgerole 186-187
Blondheim, D. S., A Note on the Sources of Marie de France 201-202
Campbell, Killis, The Source of the Story *Sapientes* in *The Seven Sages of Rome*, 202-204
Prettyman, C. William, *Clam, Stockfisch* and *Pickelhäring* 204-205
Foulet, Lucien, Thomas and Marie in Their Relation to the *Conteurs* 205-208
Stuart, Duane Reed, An Error in *Balaustion's Adventure* 208-209
Handschin, Charles Hart, Zu Tells Monolog, 210-211
Walz, John A., "Einen Hasen laufen lassen" in Goethe's *Dichtung und Wahrheit* 211-212
MacCracken, Henry Noble, Notes suggested by a Chaucer Codex 212-214
Thompson, Elbert N. S., Concerning *The Four Daughters of God* 233-234
Crawford, J. Wickersham, A Letter from Medinilla to Lope de Vega 234-238
Priest, Geo. M., A Note to Körner's *Leier und Schwert* 238-239
Tinker, Chauncey B., Notes on *Beowulf* .. 239-240
Lester, John A., Italian Actors in Scotland 240-242
Setzler, E. B., Why not a Future Subjunctive? 243-244
Egge, Albert E., A Note on Shakespeare .. 244-245
Sherman, Stuart P., A New Play by John Ford 245-249

REVIEWS.

Smith, C. Alphonso, Studies in English Syntax. [*J. D. Rodeffer.*] 28-29
Reed, Bertha, Solomon Gessner and English Literature. [*Thomas Stockham Baker.* 54-59
Witkowski, George, A New Stage Version of Goethe's *Faust*. [*S. H. Goodnight*] .. 59-61
Dreyling, Gustav, The Figurative Negative in Romance Literature. [*William Wistar Comfort*] 61-63
Hart, J. M., The Development of Standard English Speech in Outline. [*Albert S. Cook.*] 87-89
Bruner, James D., *Hernani* par Victor Hugo. [*J. Geddes, Jr.*] 89-92
Constans, L., Chrestomathie de l'Ancien Français. [*Raymond Weeks.*] 122-123
Koch, Max, Richard Wagner. [*C. Von Klenze.*] 123-124
Coleridge, Ernest Hartley, *Christabel*, by Samuel Taylor Coleridge. [*John Louis Haney.*] 125
Haas, J., and Von den Driesch, Johannes, The Position of the French Adjective. [*Edward C. Armstrong.*] 149-154
Curme, George O., A Grammar of the German Language. [*Ernst Voss.*] 154-156
Pastor, Cristóbal Pérez, Bibliografía Madrileña, etc. [*Hugo A. Rennert.*] 187-190
Orkney and Shetland Old-Lore. [*George T. Flom.*] 190-191
Lumbroso, A., Thomas, L., Maynial, E., De Maupassant. [*A. Schinz.*] 191-193
Lucy, Margaret, and Jaggard, William, Shakespeare and the Supernatural, etc. [*Clark S. Northup.*] 193-194
De Alarcón, Pedro A., El Sombrero de Tres Picos. [*F. W. Morrison.*] 194-197
Golther, Wolfgang, Tristan und Isolde, etc. [*Allen Wilson Porterfield.*] 197-199
Hoskins, John Preston, Parke Godwin and the Translation of Zschokke's Tales. [*S. H. Goodnight.*] 199-200
De Palencia, Alonso, Crónica de Enrique IV. [*John D. Fitz-Gerald.*] 215-219
Pollak, Gustav, Franz Grillparzer and the Austrian Drama. [*George Henry Danton.*] 219-222
Thiele, Georg, Der Illustrierte Lateinische Aesop in der Handschrift des Ademar. [*Gustav G. Laubscher.*] 222-226
Lewis, Charlton M., The Genesis of Hamlet. [*Lewis F. Mott.*] 226-227
Braga, Theophilo, Romanceiro geral Portuguez. [*S. Griswold Morley.*] 227-229
Baur, Albert, Maurice Scève et la Renaissance lyonnaise. [*John L. Gerig.*] 229-231
Langlois, Ch.-V., La Vie en France au Moyen Âge. [*F. L. Critchlow.*] 249-251

Keller, Gottfried, Das Fähnlein der sieben Aufrechten. Edited by W. G. Howard and A. M. Sturtevant. [*B. J. Vos.*].. 251-252
Thieme, Hugo P., Guide bibliographique de la littérature française de 1800 à 1905. [*C. H. C. Wright.*] 252-254
Tunison, Joseph S., Dramatic Traditions of the Dark Ages. [*H. Carrington Lancaster.*] 254-257
Olmsted, Everett Ward, Gustavo Adolfo Becquer, Legends, etc. [*Wm. Wistar Comfort.*] 258-259
Snavely, G. E., Æsopic Fables in the Mireoir Historial of Jehan de Vignay. [*George T. Northup.*] 259-260
Souriau, Maurice, Bernardin de Saint-Pierre. La Vie et les ouvrages de Jean-Jacques Rousseau. [*A. Schinz.*] 260-261
Chadwick, H. Munro, The Origin of the English Nation. [*Chas. M. Andrews.*], 261-262

CORRESPONDENCE.

Spencer, Hermann, A Possible Lowell Origin, 29
— A Greek Source for *Comus* 30 30
Smith, C. Alphonso, A Reply 30-31
Strunk, Jr., W., Note on *Christabel* 32
Abbetmeyer, C., The *Phœnix* and the *Guthlac* 32
Mustard, Wilfred P., Pegasus as the Poet's Steed 32
Hamilton, George L., On a Note to *Hous of Fame*, 358 63
McKenzie, Kenneth, Fondazione Ascoli 64
Schlutter, O. B., Anglo-Saxon Glosses 64
Northup, George Tyler, The Cloak Episode in Spanish 92
Sidey, Thos. K., The "Uncouth Swain" in Milton's *Lycidas* 92
Cooper, Lane, Dryden and Shelley on Milton 93
MacCracken, Henry Noble, A New Manuscript of Chaucer's *Monkes Tale* 93
Scott, Fred Newton, A Note on Browning, 93-94
Law, Robert Adger, Some Words used in *King Leir* 94-95
Kullmer, Chas. Julius, A Shakespeare Reminiscence in Goethe's *Iphigenie* 95
Melton, Wightman F., Coleridge's Lines on Donne 95-96
Campbell, T. M., Longfellow and the Hexameter 96
Brown, Carleton F., The Etymology of *bicched bones* 126
Lang, H. R., The Eyes as Generators of Love 126-127
Hamilton, George L., Troilus and Criseyde, v. Argumentum in Thebaïdem 127
Hempl, George L., Tatlock, John S. P., Mather, Frank J.—Palamon and Arcite, 127-128
Flom, George T., A Note on *Piers Plowman* 156-157
Hammond, Eleanor Prescott, Texts of "Chaucer's Followers" 157
Hinckley, Henry Barrett, The Brazen Horse of Troy 157-158
Livingston, A. A., Gian Francesco Businello, Cittadino Originario Veneziano 158-159
Galpin, Stanley L., Geber and the *Roman de la Rose* 159
Brown, Carleton F., Additional Note on *bicched bones* 159-160
Kittredge, G. L., Chaucer's *Prologue* 256.. 200
Onions, C. Talbut, A Reading in *Piers the Plowman* 231
Norton, Charles Eliot, "Longfellow and his Hexameters" 231
Fisher, A. W., A Note on *Piers the Plowman* 231
Patterson, Shirley Gale, Source of Voltaire's *Phœnix* 262-263
Swearingen, Grace Fleming, Note on Turkish Plays 263-264
Gerig, John L., An Analogy between the *Golden Legend* and an Old Irish Poem, 264

BRIEF MENTION.

International Dialect Society 232

OBITUARY.

Karsten, Gustaf E 64